


茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
 552 HARGREAVES ST. F.O. BOX 116. VICTORIA, B.C.

專營
 祖國貨品
 樣樣皆備
 特約代理
 永各式藥酒
 威利正糯米酒

雲哥
廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林仕宜專醫外科
捷安富
用機器製丸散
寸四元另的士寄
買者自理照堂
過方知妙入神無
免至禍延子孫用
流服後登時全愈
統治男女百毒便
「每服兩粒」
花柳白濁
柳頭目移
柳毒藥片

SUN BEAM
BREAD

新美
鮮味

新邊麵包

TEMPLETON'S T-R-C's

△風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛不能工作此是好新聞用浸步帳TEMPLETON'S T-R-C即靈效如神每盒七毛九角庄最經濟中國親人或欲試此藥



△墨卡樓好炭
△快捷送到

於雲・高文・於雲啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
Mutual 3 3171
1001 Main St. Vancouver, B.C.
P. Belong & Co.
629 MAIN ST.
水龍匠

電話日 WLA 1480
日夜服務特別時間不另多取費用專
門修駁及更改水龍工作兼做煖氣煤
氣電氣工作五十年父子生意費用從
廉工作包妥當
比露嘉斯公司啟

中秋前臺灣
運生豬赴港應急

臺北。泛亞社電。自由中國。定將生豬三千頭。立即運赴香港。使旅港中國居民。不致在今年中秋佳節有食無肉之感。由於中共在一個月半前。將每日供應香港生豬二千頭之數量減去一半。香港現方面臨肉荒。臺灣省政府。於接到香港中國商團之緊急請求後。即予批准此項運豬計劃。擬定香港在中秋節前後之肉價。

葛蘭將遠赴巴黎

香港。泛亞社電。香港著名影星葛蘭。即將前往巴黎。及羅馬。利用一星期之時間。為寶泰麗公司之影片拍攝外景。該片係彩色。業經定名為「從羅馬到巴黎」。完成之後。將配錄英語及其他語言。在世界各地放映。葛蘭最近曾赴臺。在一臺港影星聯合拍攝之影片中。任女主角。

日拒絕與中共
成立貿易劃賬制度

東京。泛亞社電。此間消息靈通方面獲悉。日本政府。拒絕北平

小言情
沉醉軟紅裙

二七九：雍容之寃大白

念已此片南來。計見者惟此一紙。係已所寄。已爲宇宙所做之工作亦彰彰可考。爲李翁者。寧不知之甚悉。詎李翁於已。總未確推心置腹。前因其子錦雲之兩番進讒。已向已兩番詰問。良非已所能堪。本當立行離去。其後終於復留。無非救命之恩至大。已所報者。未必彼之所知。必當竟其令功。非關已之戀棧也乃今日李翁不知又聽信何人之言。不以口頭上之詰問而出行動上之監視。彼之於已。可謂步步迫一步。完全失其信任心。大丈夫爲人作事。須以人之心腹相與。肝膽相照也。今若此。已亦當知所處自矣。既念已之所爲。仍未足以報李翁。偷由是而去。則宇宙之所成就者。亦未能保持。他人不知已辭去之理由。將謂我之功不竟。雍容之念及此。決計茹忍下去。直至已之力竟爲止。如是爲首尾兼顧。丈夫之行爲。必當如是也。但小人之籌。既知李翁之不信任雍容。遂從而謠言繼起。論議多端。日向李翁報告。或指雍容之某種施政爲不利。或謂雍容某日之行動爲可

正大。絕無證據。足令人挾持者。李翁亦未敢即提出詰問也。雍容日爲此事。深自欽抑。雖每苦思玉英而不能自己。欲遣彼之邸中一行。但亦止而不往。以人方疑已與金輪相通。若至玉英之家。將益授人以柄。故絕足不前。料玉英於己。最能了解。決不以己之細跡不往。而致其怨恨也。如是者忽忽一月。李翁之心腹所得。徒於口頭上製造是非。令李翁頭腦爲亂。乃知雍容之爲人可靠。而錦雲之所云云。絕不可信。於是李翁慚愧於心。將彼之心腹痛責一番。謂彼等之說話譁張爲幻。絕無可信。雍容係一忠誠之人。彼之助於宇宙者甚大。爾等以後無復向彼監視。更不必再來向我多所報告矣。至是范雍之冤。始得而大白。然雍容爲此之故。已不知受盡幾許煩惱矣。一夕。薰風深夜。設小宴於宅之內。獨饗范雍容。意彼其人勞苦功高。爲宇宙復興之臣。而已不予信任。竟有監視之舉。良無以對其人也。席中雍容之驪洋洋如常。但李翁則面有慚愧之途。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

驗眼配鏡專家
周愛權



精校各種超時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
舖街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

MODERNIZE
TAILORS
L.W. FENDER and CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看



司理黃公謹啟

羅省總行
 通訊地址
 曹統新藥行
 C. T. SUN
 函索即寄
 防書贈閱
 910 W. Temple St. Los Angeles 12. Cal., U.S.A.

補腎固精丸
 腎精不足虛勞損
 四兩庄六元

鹿把耳聾丸
 腎虛膜耳破聾鳴
 四兩庄六元

牛黃清毒核丸
 鬱受暴怒核連珠
 四兩庄六元

男子七疝丸
 小腸疝氣陰囊腫
 四兩庄六元

消粒解毒丸
 偏身粒毒能癢癩
 四兩庄六元

救急
 專於隨著人喘覺小便頻數多藥利水不特不
 利反成癰開飲水無去路傷急難言幸曾統新
 用下痢上取法揭紙土錠衝出積滯即如砂灰
 霍然痊癒其神可知
 Hong Tai 回泰
 148 Old St. L. A. Cal.

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.
Victoria B.C.

圖書一律優待

由九月十日起至十月九日止
 請多購一 請介紹
 雜誌類正價計算 圖書總目錄備

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文
 用品發售華友光顧極表歡迎
 SMITH DAVIDSON & LEECHFIELD
 110, QUEEN STREET, ADELAIDE
 (Associated SYDNEY, A.B.C.)

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave. TA 0533
VANCOUVER 14, B. C.

TATlow 3743

國桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上座
調味烹
地方雅
招呼妥
大鑊小
隨時應
儀隨光
格外款

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

僱華女服務

本經紀處茲宜僱華女服務。必須有商務學校程度。方能合格。應聘者請來面商。如有介紹親友當此職者。極表歡迎。

旅館生意出賣

內有房廿間配足傢私每月租金一百五十元三年批好入息接近通街與片打街取價叁千五百元現款交

另

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

天 生 堂 加拿大
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

電療發育機 每機拾五元〇〇〇 私家亦不受
 人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。
 人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。
 愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。
 最之咸宜。電療性病。快過打針。
 鞭補鞭一料拾元一毛
 育龜丸一打五元一毛
 消痔丸一料五元一毫
 花柳丸一料五元一毛
 消癰丸一料拾元一毫
 扯氣丸一料五元一毛
 關婆針一料三元一毛
 頑癬水一樽貳元一毫
 廣陽露一樽三元一毛
 久賊露一樽二元一毛
 懸情果一打八元一毫
 五蛇膏壹元貳元一毛
 代春丸 三拾二元

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver, B.C. * T.A. 3468

◎ 醫生黃基雲
地址：跑路街三百四十六號
電話 Marine 5995

◎東李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

秘製環球唯一實驗包愈皮膚白病膏 每盅銀貳元

應驗如神少林奇跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散

還年爛脚珠珀實驗拔毒生肌靈口散 每樽銀拾元

包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五

跌打刀傷拔毒生肌散每樽二元

本醫生醫務所寓哥倫門牌四百四十五號東方旅館壹百廿貳號

雲埠代理處金利源大

總代理 LEE FOOK

445 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是名老號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leiland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 (Leiland's Kidney Tonic)
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心閱合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啟

專家 驗眼 兼較眼鏡

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

最近辦到
揀手發菜綠豆
揀手白眉豆
唐山紅豆
青仁烏豆
新大蝦肉
新中蝦肉
新大蝦肉
新中蝦肉
大蝦魚
中蝦魚
元骨魚
九龍魚
金銀魚
廿五磅原庄味母
雲理皇帝牌綠豆
總代理

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號在治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委託
服務週到

黃望俠地保官事務所
代理保險承寫蓋印
遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理
香港岐豐玉酒及糯米酒批
發零售歡迎外埠函購
和聲歌林百代美聲南聲
唱片每打一元二角五
Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

鄭少業
專業花紙油色
寓跑路街三九一號
電話 PA. 0717

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co., PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

東廣麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8859
麵粉 麵條 麵食
金蛋干麵
麵粉 麵條 麵食
麵粉 麵條 麵食

何非凡提起心驚的事
何非凡(原名何康琪)。今年已有三十多歲了。他吃驚劇。亦佔了有生以來的一半日子。他有一次險遇。相信是戲行史裡百數十年來所僅見的。他不是如蘇衣柳莊裡說的「被財搶」了。而是這次險遇。會弄到他死去活來。以下的事實。並非向壁虛構。乃千真萬確由本人親述出來的。
一九四五年。何非凡時值廿餘歲。正是少年得意。風雲際會。一柱擎天的領導者。文藝劇團輪迴式的橫掃南。香。東。順。香。各縣。皆為獨樹一幟。斬獲不少輝煌戰績。這亦由於其拍檔人選之號召力強也。台柱是武生王秉鐸。文武生自任。(指何非凡)。花旦譚玉真。花旦謝明珠。小生梁金城。丑生林冲等。例到任何村落演出。首必以演「一曲風流」。次夕「花落驚鴻」等。秋墳等何非凡尾箱的。因何非凡不樂意睡船中固有之硬床。

時人軼話
何非凡提起心驚的事！
何非凡(原名何康琪)。今年已有三十多歲了。他吃驚劇。亦佔了有生以來的一半日子。他有一次險遇。相信是戲行史裡百數十年來所僅見的。他不是如蘇衣柳莊裡說的「被財搶」了。而是這次險遇。會弄到他死去活來。以下的事實。並非向壁虛構。乃千真萬確由本人親述出來的。
一九四五年。何非凡時值廿餘歲。正是少年得意。風雲際會。一柱擎天的領導者。文藝劇團輪迴式的橫掃南。香。東。順。香。各縣。皆為獨樹一幟。斬獲不少輝煌戰績。這亦由於其拍檔人選之號召力強也。台柱是武生王秉鐸。文武生自任。(指何非凡)。花旦譚玉真。花旦謝明珠。小生梁金城。丑生林冲等。例到任何村落演出。首必以演「一曲風流」。次夕「花落驚鴻」等。秋墳等何非凡尾箱的。因何非凡不樂意睡船中固有之硬床。

埃及總統拿沙密記
史策。
於是於一九五二年七月二日六日
達爾富爾將軍克王遜出埃及。並
運埃及人將推成爲埃及的總理。
拿沙密對於納吉勒出任埃及總理
是不滿意的。可是由於當時的形勢
也由於納吉勒將軍以廉潔自守
而著名。所以拿沙密雖然懷大志。
却也無奈納吉勒。因此在這個時
期中。拿沙密一方面在埃及及壯軍人
建立他的勢力。另一方面則以協助
納吉勒爲名。逐漸的參與了埃及的
政治決策。巧妙的使他自已變成埃及
及政府的幕後人物。
在這種同床異夢的情形之下。

乾坤大補丸
本埠元。起振振。男女老壯。
四時咸宜。每樽一百粒可供一百天
用。正價七元五角。郵費五角。代
寄香港及世界各地。價目照常。
Somerset Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

專醫瘋癲症
特辦蘇丹藥每瓶廿元
搜紅仙方每瓶五元
應驗天香藥每瓶一元二角五分
WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C. HA. 5005
醫生周君君君君

納吉勒總理是不易與拿沙密合作無間的。
於是首先他們因與英談到蘇
丹土運河區撤兵的問題而矛盾。繼
則因埃及的土庫改革發生不可調解
的歧見。納吉勒將軍主張對英國及
西方國家採取較緩和的合作態度。
以便水乳交融的使埃及的願望得以
實現。(未完)

何非凡提起心驚的事
何非凡(原名何康琪)。今年已有三十多歲了。他吃驚劇。亦佔了有生以來的一半日子。他有一次險遇。相信是戲行史裡百數十年來所僅見的。他不是如蘇衣柳莊裡說的「被財搶」了。而是這次險遇。會弄到他死去活來。以下的事實。並非向壁虛構。乃千真萬確由本人親述出來的。
一九四五年。何非凡時值廿餘歲。正是少年得意。風雲際會。一柱擎天的領導者。文藝劇團輪迴式的橫掃南。香。東。順。香。各縣。皆為獨樹一幟。斬獲不少輝煌戰績。這亦由於其拍檔人選之號召力強也。台柱是武生王秉鐸。文武生自任。(指何非凡)。花旦譚玉真。花旦謝明珠。小生梁金城。丑生林冲等。例到任何村落演出。首必以演「一曲風流」。次夕「花落驚鴻」等。秋墳等何非凡尾箱的。因何非凡不樂意睡船中固有之硬床。

時人軼話
何非凡提起心驚的事！
何非凡(原名何康琪)。今年已有三十多歲了。他吃驚劇。亦佔了有生以來的一半日子。他有一次險遇。相信是戲行史裡百數十年來所僅見的。他不是如蘇衣柳莊裡說的「被財搶」了。而是這次險遇。會弄到他死去活來。以下的事實。並非向壁虛構。乃千真萬確由本人親述出來的。
一九四五年。何非凡時值廿餘歲。正是少年得意。風雲際會。一柱擎天的領導者。文藝劇團輪迴式的橫掃南。香。東。順。香。各縣。皆為獨樹一幟。斬獲不少輝煌戰績。這亦由於其拍檔人選之號召力強也。台柱是武生王秉鐸。文武生自任。(指何非凡)。花旦譚玉真。花旦謝明珠。小生梁金城。丑生林冲等。例到任何村落演出。首必以演「一曲風流」。次夕「花落驚鴻」等。秋墳等何非凡尾箱的。因何非凡不樂意睡船中固有之硬床。

介紹好書報
苦物上下五元 藍皮書 三毛
台灣風雲錄 三毛 自由人 五毛
孔雀東南 九毛 自由人 五毛
祖國華燈 七毛 自由人 五毛
廣東點心 二毛 自由人 五毛
家庭生計 二毛 自由人 五毛
兒童樂園 二毛 自由人 五毛
浪濤集 一元 自由人 五毛
貓兒眼 五毛 自由人 五毛
盲戀 九毛 自由人 五毛
歡迎讀者加購不收郵費如蒙
賜顧請向本報社或各分銷處
加購郵票十元送贈書刊
雲高華明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.

文田專醫痔瘡大便下血肛門腫痛
M. Y. Hong
150 Quebec St.
Prince George, B.C. Can.
請斷根
內服消痔除根丸。此藥
專治男女內外痔瘡。肛
門各病。初起兩樽。肛
老痔多。初起兩樽。肛
全。在佛山醫愈多人。安
每樽廿四元。兩樽
拾五元
不受C.O.D. 僑胞見諒
○來函函件不取分文

乾坤大補丸
本埠元。起振振。男女老壯。
四時咸宜。每樽一百粒可供一百天
用。正價七元五角。郵費五角。代
寄香港及世界各地。價目照常。
Somerset Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥教倫
宜相銀貨 街實天夾街福)
精神及魄力
是汝所應得
Base Vitamin
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
麥嘉雲的麵包適合衛生
實於滋養現貨美味
對經濟者有莫大之助力
實誠麵包之鮮明與價值
有感人之處也諸君試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是諸君的好伴

NOTARY PUBLIC
人証公隆日溫
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
打街請由正門入可免
電話 PA. 6513

館相影黎伯
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.
精寫炭相
永不脫色
本館家庭相
結婚相照相
與與據文件等

HOTEL SUN AH
109 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
重新廣告
本旅社現新接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣流通潔淨汽暖溫水
水喉冷熱日夜供應在在
利便招待週到租價極其
廉宜光顧無任歡迎
新亞旅社司理張明啟

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 9743
大幫平批
靚白菜乾
靚玉蘭筍
去丁冬菇
有丁冬菇
銀倉咸魚
吊花同魚
吊大或魚
吊大三魚

金星美聲南聲長壽唱公片司公劇名曲大曲
本行已屆十七週年紀念素得僑界同
胞愛護今爲敬謝誠意起見特於本月
十七日起大減價兩星期全舖各貨一
律由九折至七五折屆時仍望各界駕
臨光顧萬分歡迎
馬開錫行敬啟

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716
531 Main St. Res. DE. 8647M
葉邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610
193 E. Hastings Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. E. S. Chu Phone: Off. MA. 2053
16 E. Hastings Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824
628 Main St. Res. DI. 6846
梁廷魂 Dr. S. W. Lung Phone: Off. TA. 4934
426 Main St. Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709
221 Main St. Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516
193 E. Hastings Res. KE. 7784-L
周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone: Off. CE. 0911
193 E. Hastings Res. CH. 8626
徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway
Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031
蔣黃文英 Dr. M. H. Chung
Suite 2, 224 E. Broadway
Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843
426 Main St. Res. N.W. 4749R1
李建宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7059
193 E. Hastings Suite 101
吳順才 Dr. Chye S. Goh 1501 Main St. J
Office MA. 6302 Suite 5

馬開錫電器行
念紀年週七十行器電錫開馬
不計成本
各貨九折至七五折
HOY'S
150 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1861
馬開錫電器行
程工爐水熱氣煤火電種各裝接工精 機真傳與機音錄機相影攝 具電庭家種各理修及售專

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檀山絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

目錄印備
函索即奉

雲
聯活公司
公啓

舊襪也吃香
拆出尼龍織墊及綫

香港造墊廣州造綫

香港訊。古語「爛襪改背心」。那句话。不過是變喻話。但今日居然「爛襪改墊枕」堪稱世事之奇。凡女性穿破尼龍襪。別把它丟掉。有些肯動腦筋商人。正收購織成名貴墊枕面。最近一些商人多派婦女輩跑出住宅。收購破爛尼龍襪。

出價看貨而定。好一點的。大約五六對值一塊錢。那些祇配丟進垃圾桶。一塊錢可買十二對二拾對。挑出來。能夠修補。就把它織補。照舊襪出售。每一雙或兩雙可售價二塊錢。

（未完）

此則報導。中共農業合作化之失敗。固非偶然也。

暗市黨埠

LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.

李北傍園

◎水龍煤氣修裝

修裝水龍水壓煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating

本園 靚土產
瓜菜 登市

召菜 蘿白
芥菜 白菜
冬瓜 節瓜

所有寄費 顧客自理
大小交易 一律歡迎

B.C. COLLATERAL
 97 E. HASTINGS ST.

 當
 押 秘 年 公 司 有 限 公 司
 喜 携 來 此

富押利息低廉押物各貨價壹
年秘密交易
本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此貨白即以此九折計
喜市定街東七十七號卓特押舖廣告

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
 虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

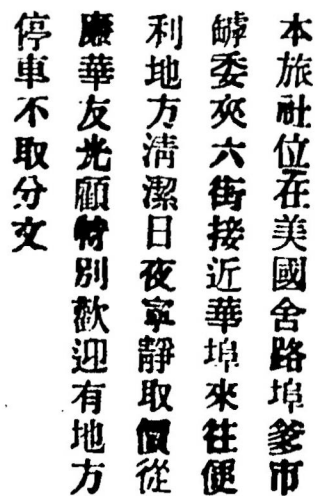
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。一價目：每樽大號壹元二角五分，二號七毛五，三號三毛。

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

五洲大藥房



津港澳
 家藏玉冰燒
 醇舊三蒸藥酒
 米酒藏舊
 質素真如
 玉潔冰清
 飲德食和
 健胃強身
 朝夕共傾
 諸君一試
 方知妙處
 多飲幾杯
 個中滋味
 飲時不燒喉
 醉後不上頭
 飄然若輕

大祖國 禾花雀 又登市

◀ 理代總 ▶
司公限有信國坤雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

爲通告事。查卑詩省選。定於九月十九日(星期三)。由上午八時起至下午八時止。凡已登記之選民。稟經接到通知書。請其往一地點投票。自由黨。保守黨。詩詩亞夫黨。社會信託黨。均有候選人。在卑詩華區設有選舉辦事處。分發傳單。

並在華文報紙登告白。及到華區演講。闡明其政策。請我華僑投他一票。本館同人。極感快慰。今日西人態度及情形。與十年前比較。迥然不同。足以顯露華僑之力量。而獲得西人之親善。但我華僑須知我先自重。而後人重之。有力量者自有人敬重之。無力量者自有人欺侮之。查我華區之選民。超過四千五百之數。惟是已經登記者祇有二千一百名。有等自行放棄。至爲可惜。但我華僑羣衆權利。已在省方面獲得相當地位。惟仍須競爭者。則在國選。關於此次省選。凡屬登記之華僑。務須一律於十九日到場投票。表示吾僑力量。至於欲投一票與何人。任由自擇。最好擇其平素有利益於華僑者。投他一票。更爲的當。合行通告。仰各僑胞知照。爲要。此告。

麥企夫人之言論

我生性所愛。除了養育兒女外。就係爲公衆服務。故此二十年前。曾組織國際會。歷任該會幹職職員。該會宗旨。係使各民族彼此相親。俾在加拿大無論多數或少數之民族。壹律平等。齊登待遇。共同合作。免除誤會。而對於華人地位之提高。權益之爭取。特別帮忙。如爭取華人士女學習看護之事。曾奔走籌劃。費時逾年。始得成就。自此勝利之後。庇詩有各地醫院。不獨接納華女。訓練看護。且委任院務總管者。爲數不少。想各華友尙未忘當日情形之經過也。

在競選當中。特請華友帮忙。擁護而投我壹票。俾我有機會在省議會。再爲華人全體講話。藉以貫徹我壹向平等待遇主張。而使華人權益有所保障。

今廿競選前夕。特向我全體親愛的華友講幾句話。希望各位留意。萬勿放棄由于辛苦萬苦所爭得之神聖選舉權云。

雲訊。此間僑商關崇華疊翁次男紀勳，經於六月間在香港與林英翠君之女杏實女士結婚。一雙璧侶。昨已携手回豐團叙。各親朋戚友聞此喜訊，紛紛備禮致賀。關疊翁特於九月十六日。下午五時半。設喜筵於新華僑酒樓。以酬謝親友之盛意。筵開十五席。由關耀崇任主席。並代表主家宣布喜酌旨趣。隨而關若愚代表主家致詞答謝。即行出桌而酌。酒至數巡。關疊翁率其子元勳。賡適。新郎紀勳。輪席敬酒。疊姑携同新娘輪席奉茶獻楨。彬彬有禮。席間賓主聯歡。愉快深溢。宴至七時許。始行盡歡握別。誠盛宴也。

洪啟者：本月十九日（卽星期一）爲農曆中秋佳節。本會爲慶祝及聯絡各會員情誼起見。特于該日下午八時半。假座民治完禮堂。設茶會慶祝。並開遊藝會。舞獅獅要國技等助慶。凡我會員及各洪門叔父昆仲。仰屆時踴躍參加。共賞佳節爲盼。此佈。

（該日茶点由羅社等親手巧製）

雲崑洪門體育會啟

中華民國四拾五年九月拾七日



老僧有雄心

聖人云。貪念性也。惟龍馬精神。亦宜用之有節。况老夫猶有雄心。且旦而伐。其不色傷體弱也。有錢人哉。雷鳴春精補精。係按御醫秘方配成。佐使得法。藥料效速。培補虧弱。驗斷非常。

凡老少色傷腎虧。陰虛陽痿。腰痛夜便等症。服之能生精液。旺氣血。滋養健神。

如是。則不獨色傷體弱。得以痊愈。而於國房之樂。更速過橫生萬。請今日起即購而服之。

溫歌蘇總代理廣寓生

香港總發行所永樂街九七號

欲享
安全
厚利
投資或儲蓄
請向華埠代理人詳問
資產超一萬萬
一千七百萬元
創于一千八百九十四年
加大儲蓄投資
拿大聯資投股有限公司全啓

新張廣告
業務
股票公債經紀
銀業投資代理
貨品買賣經紀
製造廠家代理
交易大小一律歡迎
總經理周育生啓

專營
汽車傢私傳真機
無線電機電器具
及其他借款利息
特別便宜
歡迎詢問
總經理周育生啓

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號可代解決
銀行匯價
費用從廉
手續簡便
收款快捷

國內各地均有聯號代派。如有銀派或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價賠回付款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。

利僑行匯兌部啟

550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA 4-2222

桐葉落！
準備：
油 爐
電暖爐
火水爐
柴炭爐
烟通等

ABBOTT ST. VANCOUVER
電話 PA. 9541

101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445

◎西餐館雜貨生意

本餐館在亞省。点步市埠。交通便利。經營卅餘年。生意穩當。樓上有房十餘個。最合住眷。認為良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲營斯業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲埠開邦庭洽商均佳。

通訊處 Dominion Cafe

◎馬隆接車行李貨物